

КАРТА № 74 – МАТЕРИАЛ

1 ka'pǝ	127 raz'bira	271 rozumǝi	372 rožu'm'ije	472 pǝn'i'majə	j-e- <i>tb</i> от нем. wahren?}	644 pon'i'majet	755
2 zastǝ:pe	128 rʌz'biraʌ	272–273 rozumǝe	373 pon'i'maje	473 rozu'mijə		645 pon'i'majət	756–757 pǝn'i'mat
3 zas'tupǝ	129 rǝz'birə	274 rozuǝe	374 pǝny'maje	474 pun'i'maji	543 pon'i'majot	646 pon'i'majet	758 pǝn'i'maic'
4 zastǝppe	130 rʌz'bira	275 rozum'e	375 z'naje	475 rǝzu'm'ijə,	544	647 pon'i'majət,	759 pǝn'i'majit'
5 zas'tu:pe	131 rʌzu'm'ava	276 rozum'e	376 pan'i'maje	rozu'm'ije	545–546 pon'i'mat	pon'i'ma:t	760 pǝn'i'mait'
6 zas'tuop	132–133 raz'bira	277 rozum'e	377–378 pan'i'maja	476 rozu'mn'ije	547 pon'i'majet,	648 pon'i'majot	761 pǝn'i'majit'
7 zastǝ:pə	134 rʌz'birə	278 rozum'y [co še do ǝego muv'i]	379 pan'i'maja,	477 z'naje	'vajmujet (r) {vǝ-jǝm-u-j-e- <i>tb</i> }	651 pen'i'majə	762 pǝn'i'majət'
8 zastǝ:p	135 rʌz'biraʌ		ruzu'm'eja	478 pon'i'maje,		652 pan'i'majə(t)	763 pǝn'i'mait'
9 ʔrazǝ:me, zastǝ:p	136–138 rǝz'birə	279 – rozǝm'eǝm (1sg)	380 pǝyn'i'majic'	rozu'm'ije	548 pon'i'mat,	653 pǝen'i'majət	764 pǝen'i'majət',
10 zas'to:p	139 rʌz'biraʌ		381 pǝn'i'majic'	479 pon'i'ma	pon'i'majo	654 pǝn'i'majə	pǝn'i'majit'
11 zas'tǝ:pə	140 rǝz'birʌ	280 rozum'i [fǝsystko, co še du ǝego muv'i]	382–383 pon'i'maje	480 rozu'm'ijə	549 pon'i'majot,	655 pǝn'i'majit	765 pǝn'i'mait'
12 zes'tuopi	141–142 rʌz'biraʌ		384	481 pon'i'ma,	pon'i'ma	656 pǝn'i'maja	767
13 ra'zume	143 rǝz'bi:rə	281–283 rozum'e	385 pan'i'maje	pon'i'maje	550	657 pon'i'majət	768 pǝn'i'mait'
14 zastǝpopə	144 rǝz'birə	284 rozum'i	386 razu'm'eje	482 pon'i'ma	551–552 pon'i'mae	658 pǝn'i'mait	769 pǝn'i'mat
15 zas'tu:pi	145 rʌz'biraʌ	285 rozuǝe, rozumǝe	387–388 pan'i'maja	483 rǝzu'mije	553 pon'i'mat	659 pon'i'mat	770 pon'i'mat
16 razǝ:me	146 zastǝ:pə	286–287 rozum'e	389–390 pon'i'maje	484 rozu'm'ije,	554–557 pon'i'majet	660 pǝn'i'mait	771 pan'i'majic'
17 zas'tu:pi	146a razumi:		391 pan'i'majic'	ruzu'm'ije	558	661 pon'i'majet	772–773 pan'i'majit'
18 zas'ta:ɥpi	147 zastǝ:pə	288 rozum'y [ɥǝn rozum'y po ǝym'ecku]	392–393 pan'i'maja	485 rozu'mije	560 pan'i'mait	662 pan'i'majət	774–778 pǝn'i'majit'
19 –	147a razu'mi:		394 pon'i'maje	486 rozu'm'ijy	562 pǝn'i'majet	663 pon'i'ma:t	779 pǝn'i'majut (3pl)
20 'razmi	148 zastǝ:pə	289–290 rozum'y	395	487–488 rozu'm'ije	563 pon'i'majet	664 pon'i'majot	780 pon'i'majet
21 'rǝzmi	148a razumi:	291–294 rozum'i	396–397 pan'i'maja	489 rǝzu'm'ijy	564 pon'i'mat	665–666 pon'i'ma:t	781 pǝn'i'majit'
22 razumiǝ:	149 'rǝzmi	295 rozum'i,	398	490 pon'i'maje,	565 pon'i'majot,	667 pon'i'majot,	782 pǝn'i'majit
23	150 razǝmije	ʔrozum'e	399 pan'i'maje	rǝzu'm'ije	pon'i'mat	pon'i'ma:t	783 pǝn'i'mat
24 razu'mi:	151 'razumi:		400 pan'i'maja,	491 pon'i'maje,	566–567 pon'i'maet	668 pon'i'maet	784 pǝn'i'majəc'
25	152 razǝme	296 rozumja	razu'm'eja	rozu'm'ije	568 pon'i'mat	669	785 pan'i'majit'
26 zna:	153 razu'mi:	297 rozum ^ǝ e	401 rozu'm'ije	492 pon'i'maje,	569 pon'i'majot,	670 pǝn'i'maet	786–787 pǝn'i'mait'
27 rezmiǝ:	154 rozum:	298 rozum'e	402 po'n'imaje,	rozu'm'ije (r)	maɫ'tajot, maɫ'tat	671 pon'i'majot	788 pǝn'i'majət'
28 'razmi, 'razme	155 rozumje	299 rozum'i	rozu'm'ije	493 pon'i'ma,	570 pon'i'majot,	673 pon'i'majot	789 pan'i'mait'
29 'rǝzma	156 rozumǝ	300 rozum'e	403 z'naja,	pon'i'majə,	pon'i'mat	674 pa'n'al (l-ptc sg m)	790 pǝn'i'mait'
30 rǝ:zme	167 rǝz'mǝvə	301 rozum'i	ʔpon'i'maja	rozbi'rajəc':a,	571 pon'i'majot,	675 pǝn'i'maja	791 pǝn'i'mait',
31 'razme	168 ra'zume	302–303 rozum'e	404 pon'i'maje	rozu'mijə (r)	'maɫtajot	676	rǝzu'm'eit'
32 'razme	169 razu'me	304 rozum'i	405 pon'i'maje	494 pon'i'maje,	572 pon'i'majet	677	792 pǝn'i'mait
33 razǝmi	171 rozu'm'ijet	(понимает язык), z'naje	(понимает язык), z'naje	pon'i'ma,	573 pon'i'mait	677–678 pǝn'i'majit	793 pǝn'i'maja
34	175–190 rozum:	(разбирается в чём-либо)		rozu'mije	574 pon'i'maet	679 pon'i'majet	794–795 pǝn'i'mait'
35 'razma	191 rozomi	310–311 rozum'y	406 ruzu'm'ije	495 pon'i'maje,	575 pon'i'majət	680–681 pen'i'majət	796 pǝn'i'majit'
36 razǝ:mije:	192 rozum:	312 rozum'i	407 pǝn'i'majə	pon'i'ma	576 pon'i'ma:t,	682 pen'i'maet	797 pan'i'maja
37 razu'mi:	193 rozumi:	313 rozum'e	408 rozu'mijə	rozu'm'ijot	pon'i'majet	577	798–800 pan'i'majet'
38 razǝmije:	194 rǝzǝmi	314–315 rozum'i	409 't'amyɫ,	497 rǝzu'm'ijə	578 pon'i'majot,	683 pon'i'majet	801 pǝn'i'majit'
39 razumiije:	195 rozum:	316–317 rozum'y	pon'i'maje (r)	498 pon'i'majə,	pan'mat	pon'i'maet,	802–803 pǝn'i'mait'
40 razumiije	196 rǝzǝmi	318 rozum'y [ɥǝn to rozum'y]	410–411 pon'i'maje	rǝzu'm'ijə	579 pan'i'majet	pon'i'majot	804 rǝzu'm'eit',
41 razu'mije	197 rozumǝ	319 rozum'e	412 rozum'n'iji	499 pon'i'maji	580 pan'i'majət	685 pon'i'majet	pǝn'i'mait'
42 razǝmi:	198 rozomi	320–324 rozum'i	413 rǝzu'm'ijə	500 pon'i'maje,	581 pǝn'i'majət	686 pon'i'maet,	805 pǝn'i'majət',
43 razǝmi:	199 rozum:	325–326 rozum'e	414 rozu'm'ijə	't'amyɫ, z'naje,	582 pon'i'majot	pon'i'ma:t	pǝn'i'majət'
44 kapi:	200 rozumej	327 pǝyn'imajic'	415 rǝzu'm'ije	rozu'm'ije (r)	583 pon'i'maje	582	806 pǝn'i'maja,
44a ra'zumi, kǝ:pi	201 rozum:	328 pan'i'majic',	416 pon'i'maje,	501 pon'i'maje,	584 pon'i'majet	583	pǝn'i'majət',
45 rǝzumi:, razǝmi:	202–203 rozum:	ʔrazu'm'ejic'	rozu'm'ije	rozu'm'ije	585 pon'i'majet,	584	rǝzu'm'eja
46 razǝmi:	204 rozum:	329–330 pǝyn'i'majic'	417 u'mije	502 pon'i'ma,	pon'i'majot	585	807 pǝn'i'majət
47 razǝmi:	205–206 rozum'i:	331–332 pan'i'majic',	418 u'm'ejuc'	pon'i'majə,	586–587 pon'i'maet	586	808
48 rǝzumi:	207 rozum'jy	razu'm'ejic'	419 rozu'm'ije	rǝzu'm'ije	588 pon'i'majot	587	809 pǝyn'i'mait'
49 razǝmije:	208–209 rozum:	333 pǝyn'i'majic'	420–421 ruzu'm'iji	500 pon'i'ma	589 pon'i'majet	588	810 pǝn'i'majit'
50 razǝmije:	210 rozumje:	334 razu'm'ejic',	422 rozu'm'iji	501 pon'i'maje,	590–591 pon'i'majot	589	811 pǝn'i'mait'
51 razǝmije:	211 rozumǝ:	pan'i'majic'	423 z'naje, ʔrozu'mjije	pon'i'ma	592 pon'i'majet	590	812 pan'i'majet'
52 razumiije	212 rozumje	335 pan'i'majic'	424 pon'i'maje	506 rozu'm'ije	593 pon'i'mat	591	813 pǝn'i'maja
53–55 razǝme	213 rozumje:	336 pan'i'maje,	425 rozbe'raje,	507 pǝn'i'maje,	596 pon'i'majet,	592	814–815 pǝn'i'mait'
56	214–223 rozumje	razu'm'eje	ʔpon'i'maje	rozu'm'ije	pon'i'mat	593	816 pǝn'i'majit'
57 razǝmi:	224 rozumej:	337 razu'meja ,	426 pon'i'maje	508 pon'imaje,	597 pon'i'majət	594	817 pǝn'i'mait'
58 rǝzumi:	225 rozumja	338 pan'i'maja	427 ruzu'm'ijy	rǝzu'm'ije	598	597	818 pan'i'mait',
59 razǝmije:	226–232 rozum:	339 pan'i'majic'	428 rozu'm'ije	509 rozu'm'ije	600 pon'i'ma:t	598	pǝn'i'mait'
60	233 rozu'mit'	340 pan'i'majec'	429 rozu'm'ijə	510 pon'i'maje,	601	600	819 pǝn'i'maja
61 razǝmije:, razǝmije	234 rozm'ejə	341 pan'i'majic'	430 rozu'mije	rozu'm'ije	602 pon'i'majot	601	820 pǝn'i'majet'
62 razǝme:	235 (n'e)rǝzum'i	342 pǝn'i'majic'	431 rozu'm'ije, z'naje	511 pon'i'ma,	603 pon'i'mat	602	821–823 pǝn'i'mait'
63 razu'me	236 ('n'e) rǝz'm'ejə	343 pan'i'maja,	(r)	rǝzu'm'ijə	604 pon'i'majet	603	824 pan'i'mait'
64–66	237 rǝzejm'i	razu'm'eja	432 rozu'm'iji	512 pon'i'ma	605 pǝn'i'majət	604	825 pǝn'i'majət'
67 razǝmije	238–240 rozum'e	344 pan'i'maja,	433 rǝzu'm'ije,	513 pǝn'imaje,	606 pǝn'i'majə	605	826 pan'i'majet
68 razǝme:, svǝta: {sǝ-xvat-a-j-e- <i>tb</i> }	241 rozu'm'eje	z'naja, razu'm'eja	ruzu'm'ije	pǝn'i'ma,	607 pǝn'i'mat	606	827 pǝn'i'maja
69 ra'zume	242 roz'm'eje	434–435 pon'i'maje	434–435 pon'i'maje	rǝzu'm'ije (r)	608 pon'i'mat	607	828 pǝn'i'majə
70 razumǝ:	243 roʔzm'eje	436 pon'i'maje,	436 pon'i'maje,	514 pon'i'majə,	609 pon'i'mat,	608	829 pǝn'i'maja
71–72 razu'mije	245 'rozum ^ǝ e,	345 pan'i'maja	rozu'm'ije (r)	pon'i'majot	pon'i'majot	609	830–831 pǝn'i'majit'
73 razu'me:	'rozum ^ǝ i	346 pan'i'maje,	437 z'naje,	rozu'mijə (r)	715 pǝn'i'majə,	610	832 pǝn'i'maja,
74–75 razu'mije:	246 rozumǝi	razu'm'eje	ʔpan'i'maje	515 pon'i'ma,	716 pǝn'i'majət	611	pǝn'i'majət'
76 razǝmije	247 rozum'e	347–348 pan'i'maja	438–439 pan'i'maje	pon'i'maje	718 pǝn'i'majət	612	833 pǝn'i'majit'
77–78 razumiije	248 rozǝm'e	349 pǝn'i'maja,	440 pon'i'maje	516 pon'i'maji	719 pǝn'i'mait	613	834 pan'i'majə
79 ra'zuma	249 r ^ǝ ozǝm'e,	pan'i'majic'	441 pan'i'maje	517 pǝn'i'majə	613–614 pon'i'majot	614	835 pǝn'i'majə
80–83 ra'zume	r ^ǝ ozǝm'i	350–351 pǝyn'i'majic'	442 pan'i'maje	pon'i'maje	615 –	615	836 pon'i'maje,
84 raza'bira	250 rozum ^ǝ i	352 pan'i'majic'	443 pon'i'maje	518 pon'i'ma,	616 pon'i'majot,	616	pon'i'ma
85–88 ra'zume	251 rozumǝi	353	444 pan'i'maje	pon'i'maje	rozu'm'ejot	617	837 pǝn'i'mait'
90 razbiraɫ	252 rozum'i	354 razu'm'eja,	445 pan'i'maja	519 rozu'm'ije	618 pon'i'maet	618	838 pan'i'majit'
92 razbiraɫ	rozum'eja (r)	355 pan'i'maja,	446–447 pany'maje	520 pon'i'majə	619 pon'i'majot	619	839 pǝn'i'majə
93–94 razbira	253	z'naja, razu'm'eja	448 rǝzu'm'ije	521 pon'i'maje,	620 pon'i'maet	620	840 pǝn'i'maja
95 razbira, znae	254 r ^ǝ ozǝm'i	449 rozu'm'ije	449 rozu'm'ije	pon'i'ma,	621 pon'i'ma:ot,	621	841 pan'i'maje,
96–97 razbiraɫ	255 r ^ǝ ozum'e	450–451 rǝzu'm'ije	450–451 rǝzu'm'ije	rozu'm'ije	pon'i'maet	622	pan'i'majet',
98 raz'bira	256 rozumji	452 rozu'm'ije	452 rozu'm'ije	522 pon'i'maji	731	623	pan'i'maja
99 razbiraɫ	257 rozum'i	453 rǝzu'm'ije	453 rǝzu'm'ije	523 pon'i'maje	732 pǝn'i'mait'	624	843 pon'i'maje,
100–101 razbira	258 rozum'i, rozum'i	454 ruzu'm'ije	454 ruzu'm'ije	524 pon'i'majyt,	733 pǝn'i'mait	625	pon'i'ma
102–104 raz'bira	y	455–460 pon'i'maje	455–460 pon'i'maje	pon'i'majy,	734 pon'i'mait	626	844 pǝn'i'mait
105 rǝz'birə	259 rozum'e, pojmuje	461 pon'i'maje,	461 pon'i'maje,	rozu'mijyt,	735–737	627	845 pon'i'majə
106 razbervi	{po-jǝm-u-j-e- <i>tb</i> }, kapuje	362 pǝn'ɤ'maje,	rozum'n'ije	rozu'mijy	738 pon'i'mat	628	846 pǝn'i'majə
107 raz'berva	(пазровор.)	pon'i'ma	462 pon'i'ma	525 pǝn'i'majit	739–741	629	847 pon'i'maje,
108–109 raz'bervi		roz'um'ieje	463 pon'i'maje,	526 pon'i'mait	742 pon'i'mat	629	pon'i'ma
110 rǝz'berə	260 rozum'i	363 rozu'm'eje,	rozu'm'ije	527 pan'i'maje(t),	743 pǝn'i'ma:t	630	848 pǝn'i'majət,
111 rǝz'birə	261 rozumji	z'naje, 'v'edaje	464 pon'i'ma,	razu'm'ejet (r)	744 pǝn'i'mat,	631	pǝn'i'mait'
112–113a rǝz'bira	262 rozumǝi	364–365 pan'i'maja	pon'i'maje	528 pon'i'mat,	pǝn'i'majət	632	849 pon'i'ma
114–122 raz'bira	263 rozuǝe	366 pan'i'maja ^c	465 rǝzu'mije,	pon'i'maet	745	633	850–852 rʌz'birʌ
123 raz'bira,	264 rozuǝeje	367 pan'i'maja	ruzu'm'ije	529–530 pon'i'mat	pǝn'i'majət	634	853 rǝz'birʌ
prou'meva {pro-um-ǝv-a-j-e- <i>tb</i> }	265 rozumǝe	368 razu'meja,	466 z'naje, rǝzu'mije	531 pon'i'ma:t	635–637 pon'i'majot	635	
124 rǝz'birə	266–267 rozum'e	pan'i'maja	467 rǝzu'mije	532–537 pon'i'mat	638 pon'i'majet	636	
125 raz'bira	268 rozumǝe	369 pan'i'maja	468 ro'zum'ije	538–539	639 pon'i'majet,	637	
126 rʌz'birʌ	269 rozǝm'y	370 pǝn'i'maja	469–470 rozu'm'ije	540–541 pon'i'majet	pon'i'majot	640	
	270 rozum'i	371 pǝyn'i'majic'	471 rǝzu'm'ije	542 pon'i'majot,	641 pon'i'ma:t	641	
				'varujot {(var)-u-	642–643 pon'i'majot	642	

L 1323 ‘ПОНИМАЕТ’

слн. *razume*, х. *razumiје*, с. *разуме*, м. *разбира*, бг. *разбира*,
ч. *rozumí*, слц. *rozumie*, в-л. *rozumí*, н-л. *rozmějo*, п. *rozumie*,
бр. *разумее*, ук. *розуміє*, р. *понимает*

- *um-ě-j-e-tb*
- ⬤ *orz-Um-ě-j-e-tb*, *orz-um-ěv-a-j-e-tb*; U > ø (слн., х., л.), *orz-Um-i-tb* (235, 237); U > ej (237)
- ▲ *po-n=im-a-j-e-tb*
- ▣ *orz-bir-a-j-e-tb* <se>
- ▤ *orz-ber-e-tb*
- ▥ *orz-ber-ěv-i-tb*, *orz-ber-ěv-a-j-e-tb*
- ◆ *za-stop-i-tb*, *za-stop-e-tb*
- ⦿ *zna-j-e-tb*
- *věd-a-j-e-tb*
- *tēm-i-tb*
- ✱ (kap)-i-tb, (kap)-u-j-e-tb (1)
- (malt)-a-j-e-tb (2)

Заемствования

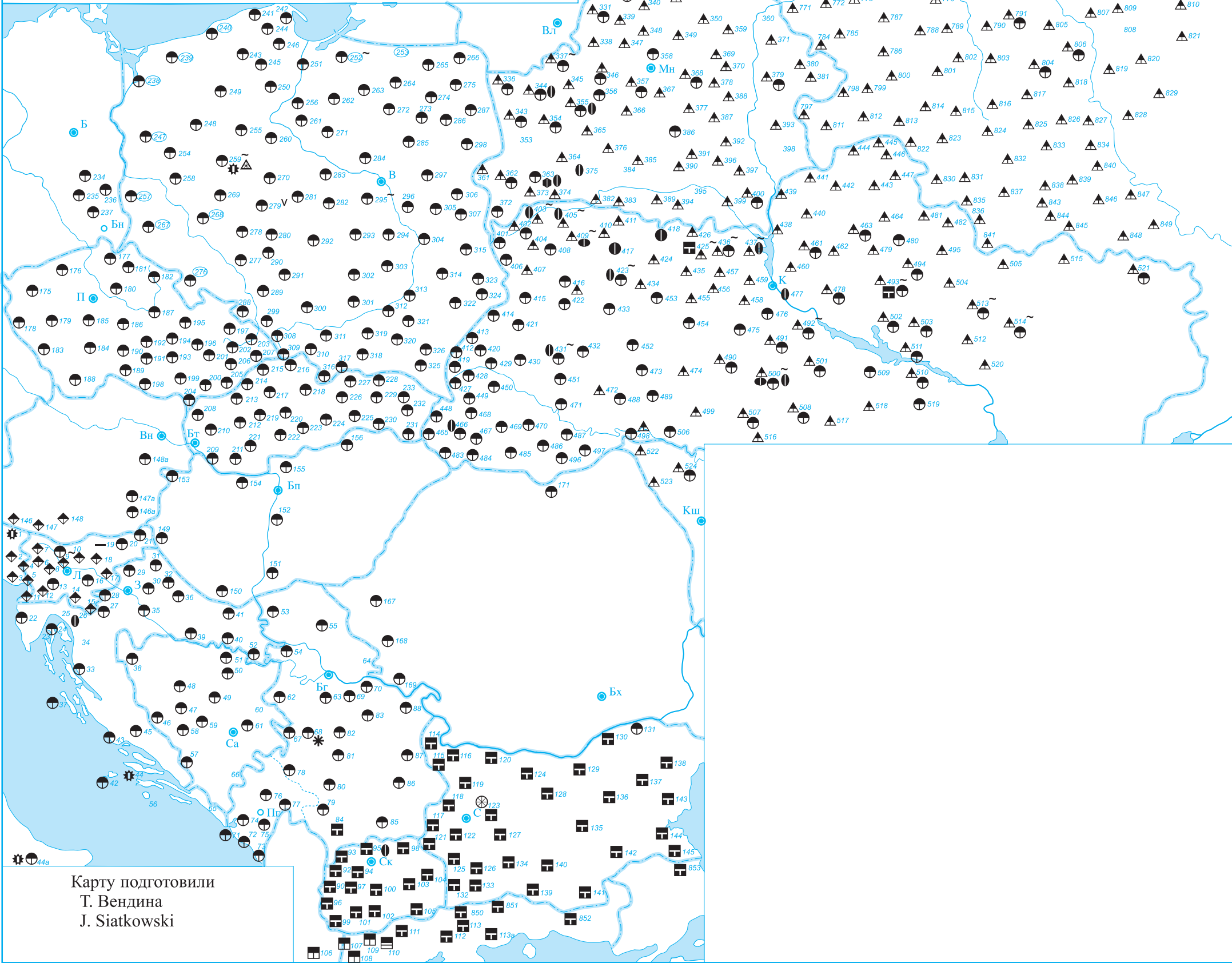
- (1) от ит. *carpire*, нем. *karieren* или лат. *carpere*
- (2) от карел. *3sg maltoa*, фин. *maltaa*

Единичные названия

- ⊕▲ с картографируемыми корнями
- ✱ с некартографируемыми корнями

Другие знаки

- v иная словоформа
- нет искомого ответа
- ~ отсылка к материалу



Карту подготовили
Т. Вендина
J. Siatkowski